

CE 0359CS01943



2006533C

**Original-Gebrauchsanleitung
V2/1218**

POLSKI

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	210
1.1 Wyjaśnienie symboli.....	210
1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	211
1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	215
1.4 Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem.....	215
2. Informacje ogólne	216
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja.....	216
2.2 Ochrona praw autorskich.....	216
2.3 Deklaracja zgodności.....	217
3. Transport, opakowanie i magazynowanie	217
3.1 Kontrola dostawy.....	217
3.2 Opakowanie.....	217
3.3 Magazynowanie.....	218
4. Parametry techniczne	219
4.1 Dane techniczne.....	219
4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia.....	220
5. Instalacja i obsługa	221
5.1 Instalacja.....	221
5.1.1 Montaż i ustawienie.....	222
5.1.2 Przyłącze gazowe.....	222
5.2 Obsługa.....	225
5.2.1 Właściwości oraz ważne wskazówki.....	225
5.2.2 Praca urządzenia.....	226
6. Czyszczenie i konserwacja	231
7. Możliwe usterki	233

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 5258 971-0
Faks: +49 5258 971-120
Hotline - pomoc techniczna: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Symbol ostrzega przed gorącą powierzchnią urządzenia podczas jego pracy. Lekceważenie ostrzeżenia grosi poparzeniem!



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTROŻNIE!

Urządzenie można używać tylko na zewnątrz!

Używanie urządzenia w otoczeniu zamkniętym jest niebezpieczne i zdecydowanie ZABRONIONE!

URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO!

Elementy zewnętrzne mogą się bardzo nagrzewać.

Małe dzieci należy trzymać z dala od urządzenia!

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, chyba że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy używać urządzenie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

- Podczas eksploatacji urządzenia, **nie** pozostawiać go bez nadzoru.
- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń i bezpiecznym do użytkowania.

OSTRZEŻENIE!

Jeśli podczas eksploatacji wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości w funkcjonowaniu, należy ustawić wszystkie pokrętła gazu na pozycję „0” i zamknąć zawór na butli gazowej! Zawiadomić serwis.

- Nie wolno używać żadnego urządzenia, które jest nieszczelne lub uszkodzone, lub które pracuje nieprawidłowo.
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria. **Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.



ZAGROŻENIA przy zasilaniu gazem!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

- Urządzenie to może być zasilane **tylko płynnym propanem**. Nie należy **nigdy** próbować przestawiać urządzenia na inny rodzaj gazu ani używać do zasilania urządzenia gazu ziemnego. **Może być to bardzo niebezpieczne!**
- Butlę gazową należy wymieniać zawsze w dobrze wentylowanym, wolnym od źródeł ognia otoczeniu.
- Butlę gazową należy przechowywać zawsze na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym otoczeniu.
- Urządzenie może być przechowywane wewnątrz tylko wówczas, gdy butla gazowa została od urządzenia odłączona i usunięta.
- Przyłącze urządzenia i przechowywanie butli gazowej musi być zgodne z lokalnymi przepisami dot. połączeń gazowych.
- Przed **każdym** użyciem należy sprawdzić wszystkie przewody pod kątem szczelności. Szczelność urządzenia sprawdzać tylko na świeżym powietrzu. **Nigdy** nie szukać wycieku za pomocą otwartego płomienia, lecz używać do tego mydlin (spray do wyszukiwania nieszczelności).
- W przypadku następujących sygnałów urządzenie natychmiast wyłączyć i sprawdzić:
 - zapach gazu i żółte płomienie;
 - odgłosy trzaskania podczas pracy (lekkie trzaskanie jest normalne, gdy urządzeni gaśnie)
- Wszystkie usunięte z urządzenia elementy ochronne przed uruchomieniem urządzenia należy ponownie poprawnie zamontować.

- Nigdy nie demontować podczas pracy urządzenia regulatorów gazu ani innych części urządzenia, którymi przepływa gaz
- Nigdy nie przemieszczać urządzenia podczas pracy.



GORĄCA POWIERZCHNIA! Ryzyko oparzenia!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

- Podczas eksploatacji obudowa urządzenia, ruszt grillowy i pojemnik zbiorczy na tłuszcz bardzo się nagrzewają. Nie wolno ich dotykać! Do układania i zdejmowania potraw należy używać odpowiednich narzędzi kuchennych.
- Także po zakończeniu pracy urządzenie pozostaje jeszcze przez dłuższy czas gorące. Przed wyjęciem poszczególnych części w celu umycia lub przeniesieniem urządzenia w inne miejsce należy odczekać, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.
- **Nigdy** nie przemieszczać urządzenia podczas pracy.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!

W celu uniknięcia zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego i uszkodzenia urządzenia, podczas pracy **nigdy** nie umieszczać narzędzi kuchennych, ręczników, papieru itp. na powierzchni do grillowania.
- **Nigdy** nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów (np. benzyna, spirytus, alkohol itd.). Wysoka temperatura powoduje ich parowanie i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do eksplozji, a w konsekwencji do ciężkich szkód na osobach i rzeczach.

- **Nigdy** nie czyścić urządzenia przy pomocy łatwopalnych cieczy. Opary mogą wywołać pożar lub eksplozję.
- Nigdy nie użytkować urządzenia bez pojemnika zbiorczego na tłuszcz.
- Szafka dolna nie jest schowkiem ani półką do odkładania np. naczyń, przyborów kuchennych, przedmiotów palnych itp. Jest ona przeznaczona tylko do odstawiania butli gazowej podczas eksploatacji urządzenia.
- Nigdy nie stosować do tego urządzenia węgla drzewnego ani innych materiałów palnych.

1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Wszelkie stosowanie urządzenia w celu różnym i/lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta i/lub jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi.

Grill BBQ przeznaczony jest tylko do grillowania odpowiednich potraw.

1.4 Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem

Każde inne użytkowanie niż wymienione w punkcie **1.3 „Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem“** uznane jest jako niezgodne z przeznaczeniem i zabronione.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do ciężkich szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w tej instrukcji. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Wszelka ingerencja w urządzenie, także jego montaż oraz prace konserwacyjne, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Używanie grilla BBQ w pomieszczeniach i otoczeniu zamkniętym jest niebezpieczne i zdecydowanie ZABRONIONE!

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcji, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszeniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

Przechowywanie pomiędzy jednym a drugim użyciem oraz podczas transportu:



OSTROŻNIE!

Przechowywanie urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych jest tylko wówczas dozwolone, gdy uprzednio butla gazowa została odłączona i usunięta z urządzenia.

Procedura:

- Przekręcić wszystkie pokrętki gazu na pozycję „O“.
- Zakręcić zawór butli gazowej.
- Odłączyć butlę gazową.
- Butle gazowe muszą być przechowywane na zewnątrz (na wolnym powietrzu) w pozycji pionowej, poza zasięgiem dzieci. Nie składować butli gazowych **nigdy** w miejscach o temperaturze powyżej 50 °C. Nie przechowywać butli gazowych **nigdy** w pobliżu otwartych płomieni, płomieni zapłonowych ani innych źródeł zapłonu.
NIE PALIĆ W POBLIŻU BUTLI GAZOWEJ!
- Grill BBQ przechowywać zawsze w pozycji pionowej w miejscu wolnym od kurzu i gruzu oraz wody (takiej jak deszcz, deszcz ze śniegiem, grad, śnieg), aby uniknąć zapylenia lub zatkania otworów wentylacyjnych.
- Nakryć urządzenie plandeką chroniącą przed **wpływem warunków pogodowych**, aby chronić powierzchnie. **Przed nakryciem pozostawić urządzenie do ostygnięcia.**

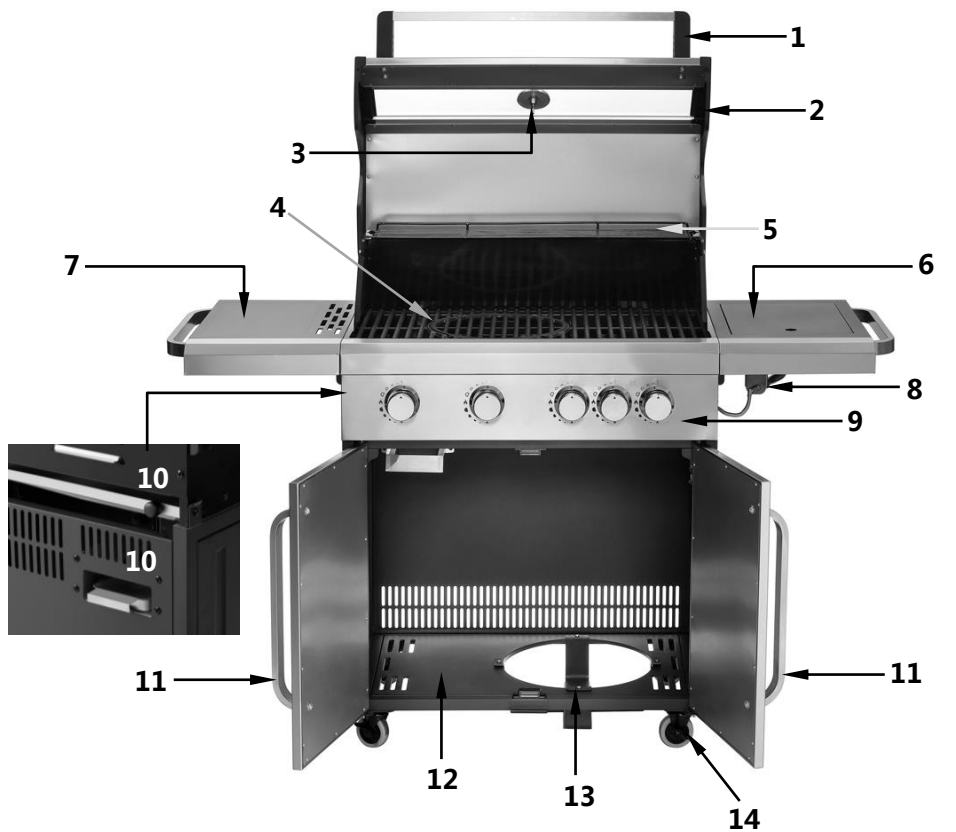
4. Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa	Grill BBQ z 4 palnikami
Nr art.:	2006533C
Materiał:	Stal chromowo-niklowa 18/10 Ruszt grillowy: żeliwo z powłoką emaliowaną
Wersja:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 4 palniki główne: moc każdego 4,3 kW, możliwość osobnej regulacji ▪ Palnik boczny pola do gotowania: moc 3,5 kW ▪ Powierzchnia grillowa: szer. 670 x gł. 410 mm ▪ Ruszt do odkładania: szer. 720 x gł. 120 mm ▪ 1 szafka: <ul style="list-style-type: none"> - 2 drzwi, - wymiary wewnętrzne: szer. 700 x gł. 475 x wys. 550 mm, - spód ze zintegrowaną płytą osłonową do stosowania butli gazowych ▪ Pokrywa ze zintegrowanym termometrem (50 °C do 430 °C / 100 °F do 800 °F) ▪ Rodzaj gazu: gaz płynny (butla gazowa: 5 kg lub 11 kg) ▪ Automatyczny system zapłonu ▪ Wersja: <ul style="list-style-type: none"> - Ruszt grillowy 4-częściowy, Wymiary: 2 sztuki szer. 320 x gł. 450 mm Ø 305 mm 1 sztuka szer. 150 x gł. 450 mm - Osłona płomienia - 2 pojemniki zbiorcze na tłuszcz ▪ 2 boczne półki, każda o wymiarach: szer. 510 x gł. 330 mm, nośność każdej: 10 kg ▪ 4 kółka, Ø 80 mm, z hamulcami
Wartość przyłączeniowa:	20,7 kW
Wymiary urządzenia:	szer. 1595 x gł. 580 x wys. 1175 mm
Waga:	56,0 kg

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia



- | | | | |
|---|------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Uchwyt pokrywy | 8 | Przyłącze palnik boczny |
| 2 | Pokrywa ze szklanym okienkiem | 9 | Panel obsługi |
| 3 | Termometr | 10 | Pojemnik zbiorczy na tłuszcz (2x) |
| 4 | Powierzchnia grillowa | 11 | Uchwyt drzwi szafki (2x) |
| 5 | Ruszt do odkładania | 12 | Szafka dolna |
| 6 | Półka boczna prawa + palnik boczny | 13 | Miejsce na butlę gazową |
| 7 | Półka boczna lewa | 14 | Kółka skrętne (4x) |

5. Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja



OSTROŻNIE!

Wszystkie prace instalacyjne, przyłączeniowe i konserwacyjne mogą być przeprowadzana tylko przez wykwalifikowany, ew. autoryzowany personel, który spełnia następujące wymagania:

- c) zezwolenie naszej firmy;
- d) dopuszczenie lokalnego dostawcy gazu.

Oprócz tych zaleceń należy przestrzegać następujących przepisów:

- 1) DVGW TRGI (Przepisy techniczne dotyczące instalacji gazowych);
- 2) TRF (Przepisy techniczne dot. gazu płynnego);

Poza tym muszą być przestrzegane właściwe przepisy prawa budowlanego i handlowego oraz przepisy BHP.

Klasyfikacja paliw gazowych i dysz palnikowych stosowana w różnych krajach

Kraje przeznaczenia	Kategorie	Ciśnienie gazu	Dysza palnika głównego	Dysza palnika bocznego
BE-CH-CY-CZ-ES-FR-GB-GR-IE-IT-LT-LU-LV-PT-SK-SI	I ₃₊	28-30 mbar	1,02 mm	0,92 mm
		37 mbar		
BG-CY-CZ-DK-EE-FI-FR-HR-HU-IS-IT-LT-LU-MT-NL-NO-SE-SI-SK- RO-TR	I _{3B/P}	30 mbar	1,02 mm	0,92 mm
PL	I _{3B/P}	37 mbar	0,97 mm	0,88 mm
AT-CH-CZ-DE-SK	I _{3B/P}	50 mbar	0,91 mm	0,82 mm

5.1.1 Montaż i ustawienie

- Rozpakować urządzenie i akcesoria, usunąć i zutylizować cały materiał opakowaniowy zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.
- Sprawdzić kompletność dostawy na podstawie **załączonej instrukcji montażu**.
- Złożyć urządzenie zgodnie ze wskazówkami niniejszej instrukcji montażu.
- Ustawić urządzenie na stabilnej, suchej, płaskiej, wodoodpornej oraz odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na zapalnym podłożu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Miejsce ustawienia musi być łatwo dostępne i wystarczająco obszerne, aby możliwa była swobodna obsługa urządzenia i dobra cyrkulacja powietrza.
- Grilla BBQ nie wolno ustawiać pod wysoko znajdującymi się przeszkodami, takimi jak drzewa, krzewy, zadaszenia. Wokół grilla BBQ musi być zachowana co najmniej 1 m - wolna przestrzeń.
- Przed uruchomieniem zdjąć folię ochronną z urządzenia. Folię należy zdejmować powoli, aby nie pozostawiać resztek kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej ani oznakowań ostrzegawczych.

5.1.2 Przyłącze gazowe

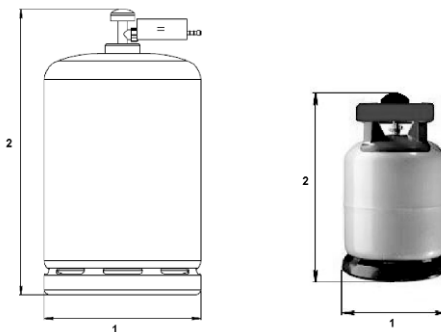


OSTROŻNIE!

Wszystkie prace instalacyjne, przyłączeniowe i konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego monterę instalacji gazowych zgodnie z obowiązującymi przepisami międzynarodowymi, krajowymi i lokalnymi.

- Urządzenie jest odebrane i przygotowane fabrycznie do pracy z rodzajem gazu podanym na tabliczce znamionowej. Grill ten może być używany tylko z gazem płynnym (propan-butan).
- W punkcie sprzedaży butli gazowych kupić pełną butlę gazową. Poprosić sprzedawcę butli gazowej o instruktaż dot. obchodzenia się z butlą gazową.

- Do zasilania urządzenia używać tylko przystosowanych butli gazowych (11 kg lub 5 kg).
- Należy używać butli gazowych o następujących wymiarach (rys. po prawej stronie):
 1. Średnica maksymalna:
Ø 300 mm ew. Ø 229 mm
 2. Wysokość maksymalna:
600 mm ew. 505 mm



- Nie używać nigdy butli gazowej z uszkodzoną obudową, zaworem, kołnierzem/mankietem lub obręczą stopy. Wgnieciona lub zardzewiała butla gazowa może być niebezpieczna i powinna być sprawdzona przez sprzedawcę gazu.
- Butlę gazową należy transportować i przechowywać zawsze w pozycji pionowej.
- Nigdy nie dopuścić do przewrócenia się butli gazowej. Nie wolno jej zaniedbywać ani obchodzić się z nią niedbale.
- W gorące dni nigdy nie pozostawiać butli w samochodzie.
- Z pustą butlą należy obchodzić się tak samo starannie jak z butlą pełną. Także gdy butla gazowa wydaje się pusta, może nadal występować ciśnienie gazu. Przed odmontowaniem butli gazowej zawsze zakręcić zawór butli gazowej.
- Do przyłącza gazu konieczny jest regulator ciśnienia i elastyczny przewód gazowy, które **nie** są zawarte w zakresie dostawy. Należy skontaktować się ze sprzedawcą gazu, aby uzyskać informację na temat odpowiedniego regulatora ciśnienia i przewodu gazowego.
- Należy używać odpowiedniego regulatora ciśnienia, posiadającego atest wg normy DIN EN 16129:2013.
- Stosować tylko odpowiedni do gazu płynnego regulator ciśnienia i węże gazowe. Uwzględnić dane w tabeli na stronie 221.
- Używanie nieodpowiednich regulatorów lub przewodów nie jest bezpieczne; przed użyciem grilla zawsze należy sprawdzić części pod kątem dostosowania.
- Zastosowany przewód gazowy musi być zgodny z odpowiednią normą dla danego kraju. Przewód gazowy może mieć długość maks. 1,5 m. Uszkodzony lub zużyty przewód trzeba wymienić.
- Wstawić butlę gazową w przewidziany do tego otwór w szafce dolnej.
- Zwrócić uwagę, aby połączony z butlą gazową przewód gazowy nie był skręcony i nie miał węzłów. Żadna część przewodu gazowego nie może dotykać jakiegokolwiek części grilla.

- Upewnić się, że butla gazowa podczas pracy nie porusza się oraz że dostęp do zaworu butli gazowej nie jest zablokowany.
- Ustawić wszystkie pokrętki gazu na pozycji „O” i zamknąć zawór butli gazowej.
- Połączyć przewód gazowy z grillem. Zamocować regulator ciśnienia na przewodzie gazowym i połączyć go z zaworem butli gazowej. Podczas instalacji przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi do regulatora ciśnienia.

Kontrola szczelności



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nigdy nie wolno przeprowadzać kontroli szczelności za pomocą otwartego płomienia!

- Po podłączeniu butli gazowej sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności.
- Kontrolę szczelności urządzenia przeprowadzać tylko na świeżym powietrzu.
- Wcześniej należy się upewnić, że zawór butli gazowej jest zamknięty. Użyć roztworu mydła lub odpowiedniego sprayu do wykrywania nieszczelności.
- Przygotować ok. 60-90 ml roztworu mydła, mieszając 1 część płynu do mycia naczyń z 3 częściami wody.
- Nanieść roztwór mydła na przyłącza / połączenia gazowe. Na zakończenie podłączyć ciśnienie do przewodu gazowego, otwierając zawór butli gazowej. Połączenia są szczelne, jeśli na mydlinach nie powstają żadne bańki mydlane.
- W przypadku nieszczelności sprawdzić połączenia, dokręcić i ponownie przeprowadzić kontrolę szczelności, zgodnie z opisem powyżej.

Wymiana dysz palnika

- Urządzenie jest odebrane i przygotowane fabrycznie do pracy z rodzajem, typem i ciśnieniem gazu podanym na tabliczce znamionowej.
- W razie potrzeby urządzenie można przestawić na odpowiednie ciśnienie gazu dostępne w kraju instalacji, do czego są konieczne specjalne dysze palnika zawarte w dostawie.
- **Wymianę dysz palnika należy zlecić wykwalifikowanemu monterowi instalacji gazowych!**
- Zamontowana fabrycznie dysza musi zostać wymieniona na dyszę dostosowaną do ciśnienia gazu dostępnego w kraju instalacji. Dane dotyczące dysz palnika należy pobrać z tabeli „**Klasyfikacja paliw gazowych i dysz palnikowych stosowana w różnych krajach**” na stronie 221.

- Wymianę dysz palnika należy przeprowadzić kolejno na pozostałych palnikach.
- Po wymianie dysz na ustawiony rodzaj gazu należy umieścić odpowiednią naklejkę na tabliczce znamionowej.
- Wskazówki ostrzegawcze na urządzeniu należy zastąpić naklejkami w języku urzędowym obowiązującym w miejscu instalacji.

5.2 Obsługa

5.2.1 Właściwości oraz ważne wskazówki

Niniejszy Grill BBQ jest bezpieczny i przyjazny dla użytkownika.

Użyte gazy to butan przy 28 do 30 mbar, propan przy 37 mbar, mieszanki propan-butan przy 30 mbar, mieszanki propan-butan przy 37 mbar lub mieszanki propan-butan przy 50 mbar. Upewnić się, że grill jest używany tylko przy właściwym ciśnieniu i dysze wymagane do tego ciśnienia zostały zamontowane. Uwzględnić dane w tabeli na stronie 221.

Grill gazowy Barbeque o mocy 20,7 kW z żeliwnym rusztem wyposażony jest w 4 regulowane bezstopniowo palniki ze stali szlachetnej.

W prawym schowku zostało zintegrowane dodatkowe pole do gotowania.

Wbudowany w pokrywę termometr i duże okienko szklane gwarantują optymalną kontrolę grillowanych dań.

Boczne półki zapewniają wystarczającą ilość miejsca na przyprawy, sosy, talerze lub sztuce do grilla.

Grill BBQ wyposażony jest w 4 kółka, co umożliwi jego łatwe przemieszczanie. Wszystkie kółka wyposażone są w hamulec.

Dania można grillować na ruszcie przy zamkniętej lub otwartej pokrywie. Gdy pokrywa jest zamknięta, co 5 minut musi być ona otwarta na 1 minutę, aby wypuścić ciepło i nie dopuścić do zapalenia się tłuszczu.

Grill ten jest wyposażony w 2 pojemniki zbiorcze na tłuszcz. Pojemniki zbiorcze na tłuszcz muszą być czyszczone regularnie.

Odpowiednia wentylacja umożliwi optymalną wydajność spalania i sprawność energetyczną grilla. Tym samym zapewnione jest bezpieczeństwo użytkownika i osób, które znajdują bezpośrednim sąsiedztwie grilla.

Przy prędkości wiatru przekraczającej 2 m/s grill nie może być używany w kierunku przeciwnym do kierunku wiatru.

Podczas użytkowania grill należy trzymać z dala od materiałów palnych (produkty na bazie ropy naftowej, rozcieńczalniki i wszystkie przedmioty z etykietą ostrzegającą „palny”).

5.2.2 Praca urządzenia

Przed pierwszym użyciem

- Przed użyciem wyczyścić urządzenie i jego wyposażenie. Uwzględnić wskazówki zawarte w rozdziale 6. „**Czyszczenie i konserwacja**”.
- Wsunąć pojemniki zbiorcze na tłuszcz (mały i duży) na tylnej ścianie urządzenia w przewidziane do tego otwory.

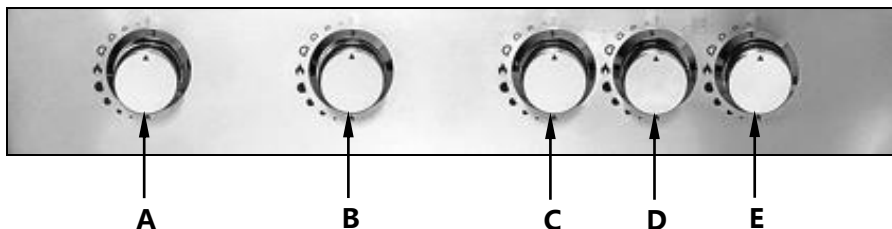


OSTROŻNIE!

Nigdy nie użytkować urządzenia bez pojemnika zbiorczego na tłuszcz!

- Nałożyć ruszt grillowy i ruszt do odkładania oraz otworzyć prawą półkę, jeśli istnieje potrzeba użycia bocznego palnika.

Panel obsługi



- A** Pokrętko gazu palnik lewy
- B** Pokrętko gazu palnik okrągły ruszt grillowy
- C** Pokrętko gazu palnik środkowy
- D** Palnik boczny - pokrętko gazu
- E** Pokrętko gazu palnik prawy

Ruszt grillowy

Ruszt grillowy urządzenia składa się z 4 części:

2 sztuki szer. 320 x gł. 450 mm

Ø 305 mm

1 sztuka szer. 150 x gł. 450 mm

Ruszt do odkładania

- Nad rusztem grillowym znajduje się ruszt do odkładania. Można na nim utrzymywać w ciepłe grillowane potrawy.



Palnik boczny

- Urządzenie jest wyposażone w palnik boczny, który znajduje się pod prawą półką. Palnik ten może być wykorzystywany do podgrzewania np. sosów, przystawek.
- Na palniku bocznym można używać tylko patelni lub garnków o średnicy maks. 240 mm i min. 120 mm.



Zapalanie palnika głównego



OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzenia!

**Podczas zapalania płomienia nie nachylać się nad urządzeniem!
Wznoszący się płomień może prowadzić do oparzeń.**

1. Przed zapalaniem palników otworzyć pokrywę.
2. Butlę gazową połączyć z grillem zgodnie z instrukcją obsługi do regulatora ciśnienia.
3. Wszystkie pokręta gazu przekręcić na pozycję „O”.
4. Odkręcić zawór butli gazowej.
5. Aby zapalić lewy palnik, pokrętko gazu lewego palnika musi być wciśnięte i przekręcone o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (pozycja największego płomienia).
6. Na zapalenie palnika wskazuje dźwięk klikania. Sprawdzić, czy palnik się zapalił. Jeśli palnik się nie zapalił, proces trzeba powtórzyć.
7. Jeśli palnik po dwóch próbach nie zapalił się, zakręcić zawór butli gazowej. Odczekać 5 minut i spróbować ponownie zapalić palnik.
8. Kiedy palnik się już zapali, można ustawić płomień według potrzeb, poprzez naciśnięcie i przekręcenie pokrętki gazu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara – od największego do najmniejszego płomienia.
9. Zapalić kolejne palniki wg. potrzeb, postępując zgodnie z powyższym opisem.
10. Aby wyłączyć palnik, przekręcić odpowiednie pokrętko gazu na pozycję „O”.
11. Aby całkowicie wyłączyć grill, zakręcić zawór butli gazowej i wszystkie pokręta gazu ustawić na pozycji „O”.



Zapalanie palnika bocznego

1. Jeśli istnieje taka potrzeba, można zapalić palnik boczny. Najpierw należy otworzyć osłonę prawej półki.
2. Upewnić się, że pokrętko gazu palnika bocznego znajduje się na pozycji „O”.
3. Aby zapalić palnik boczny, wcisnąć odpowiednie pokrętko gazu i przekręcić je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję największego płomienia.
4. Na zapalanie palnika wskazuje dźwięk klikania. Jeśli palnik się nie zapalił, proces trzeba powtórzyć.
5. Jeśli po dwóch próbach palnik się nie zapalił, zawór butli gazowej trzeba zakręcić. Po odczekaniu 5 minut można powtórzyć proces zapalania palnika bocznego.
6. Kiedy palnik się już zapali, można ustawić płomień według potrzeb, poprzez naciśnięcie i przekręcenie pokrętła gazu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara – od największego do najmniejszego płomienia.
7. Aby wyłączyć palnik boczny, przekręcić odpowiednie pokrętko gazu na pozycję „O”, tak aby płomień zgasł.

Wskazówki i porady dot. grillowania

- Wsunąć wyjmowane pojemniki zbiorcze na tłuszcz w prowadnice pod rusztem grillowym i palnikami (na tylnej ścianie urządzenia).



OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzenia!

Podczas pracy nie dotykać i nie wyjmować pojemników zbiorczych na tłuszcz. Podczas pracy bardzo się one nagrzewają. Przed opróżnianiem i czyszczeniem pojemniki zbiorcze na tłuszcz i ich zawartość pozostawić do ostygnięcia.

- Przed pierwszym użyciem urządzenie musi być przez ok. 20 minut nagrzewane bez potraw, przy zamkniętej pokrywie, aby lakier się utwardził.
- Przed nałożeniem potraw na ruszt grillowy, grill należy najpierw nagrzać. Wyregulować stopień grzania poprzez ustawienie dopływu gazu, w zależności od grillowanych potraw. Temperaturę w urządzeniu można odczytać na termometrze z przodu na pokrywie.
- Potraw do grillowania nie należy układać na płycie grillowej zbyt blisko obok siebie. Pozostawić pewne odstępy, aby uzyskać równomierny efekt grillowania.
- Aby potrawy grillowały się równomiernie, podczas procesu grillowania należy zamykać pokrywę.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzenia!

Podczas grillowania mięsa o dużej zawartości tłuszczu (np. kielbaski, mięso wołowe i wieprzowe), może tryskać gorący tłuszcz! Należy zachować odstęp i używać rękawic ochronnych lub sztućców do grillowania z długimi uchwytyami.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzenia!

Przy otwieraniu pokrywy po grillowaniu wydostaje się gorąca para. Gorąca para prowadzi do poparzeń / oparzeń ramion, dłoni lub twarzy. Należy zachować odstęp i nosić rękawice ochronne podczas otwierania pokrywy. Używać zawsze uchwyty pokrywy izolowanego termicznie!

- Po zakończeniu procesu grillowania można odłożyć potrawy na ruszt do odkładania pod pokrywą. W ten sposób grillowane potrawy mogą przez jakiś czas zachować ciepło.
- Skorzystać z palnika bocznego, aby podgrzać lub przygotować dania lub sosy w garnkach lub patelniach.

Wyłączanie grilla

- Zamknąć zawór butli gazowej.
- Przekręcić wszystkie pokrętła gazu na urządzeniu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na pozycję „O”.
- Odczekać, aż wszystkie części urządzenia ostygną i wyczyścić urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale 6 „Czyszczenie i konserwacja”.

6. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania gazem, zakręcając zawór butli gazowej i przekręcając pokrętła gazu na pozycję „O”.

Poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.

Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie używać płynów palnych ani wybuchowych. Opary mogą wywołać pożar lub eksplozję.

Do czyszczenia urządzenia nie używać środków do czyszczenia piekarników!

- Do czyszczenia urządzenia używać ciepłej wody z łagodnym środkiem myjącym i miękkiej ściereczki.
- Podczas czyszczenia urządzenia uważać, aby palniki i zapłon zawsze były suche. Jeśli zetkną się one z wodą, **nigdy** nie próbować uruchamiać urządzenia. Zlecić instalatorowi gazu sprawdzenie i ew. wymianę palników i zapłonu.

Czyszczenie powierzchni zewnętrznych

- Powierzchnie zewnętrzne należy utrzymywać w czystości. Czyścić je ciepłą wodą, łagodnym środkiem myjącym i miękką ściereczką.

Czyszczenie od wewnątrz

- Usunąć resztki potraw z rusztu grillowego i rusztu do odkładania za pomocą szczotki lub ściereczki do czyszczenia. Następnie wyczyścić je roztworem wody i środka do mycia naczyń. Oplukać czystą wodą, a następnie pozostawić te części do dokładnego wyschnięcia.
- Na uporczywe zabrudzenia można zastosować nieagresywny proszek do szorowania. Na zakończenie oplukać wodą.
- **“Wypalanie”** grilla po każdym użyciu minimalizuje pozostawanie resztek potraw. Ustawić pokrętło gazu urządzenia na najwyższy stopień dopływu gazu i pozostawić urządzenie pracujące przy zamkniętej pokrywie, bez potraw do grillowania na ok. 15 minut.

- Jeśli wewnętrzna strona pokrywy zaczyna wyglądać tak, jakby zaczynała z niej się łuszczyć farba, jest to tłuszcz, który się tam osadził a teraz się złuszcza. Powierzchnię oczyścić dokładnie bardzo gorącym roztworem wody i środka do mycia naczyń. Opłukać czystą wodą, a następnie pozostawić powierzchnię do dokładnego wyschnięcia.
- Dolną szafkę czyścić regularnie miękką, wilgotną szmatką.

Czyszczenie pojemników zbiorczych na tłuszcz

- Po pracy urządzenie pozostawić do ostygnięcia. Wyjąć mały pojemnik zbiorczy na tłuszcz i regularnie go opróżniać. Wymyć pojemnik zbiorczy na tłuszcz ciepłą wodą z łagodnym środkiem myjącym. Opłukać czystą wodą i osuszyć, zanim zostanie ponownie wsunięty w prowadnice na tylnej ścianie urządzenia.
- Przy gruntownym czyszczeniu urządzenia można wyjąć duży pojemnik zbiorczy na tłuszcz i wytrzeć go miękką, wilgotną ściereczką.
- **Zwrócić uwagę, aby obydwa pojemniki zbiorcze na tłuszcz zostały umieszczone ponownie w urządzeniu, zanim zostanie ono uruchomione.**

Czyszczenie palników

- Zakręcić zawór butli gazowej i odłączyć urządzenie od butli gazowej.
- Usunąć ruszty grillowe i zdjąć osłony płomienia.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru!

Zatkany palnik może doprowadzić do powstania pożaru pod urządzeniem.

- Palniki należy czyścić miękką szczotką lub sprężonym powietrzem a następnie wytrzeć ściereczką.
- Zatkane otwory palnika należy czyścić przyrządem do czyszczenia fajek lub do przepychania rur lub za pomocą sztywnego drutu (np. rozgiętego spinacza biurowego).
- Sprawdzić palnik pod względem uszkodzeń (pęknięcia lub dziury). W przypadku stwierdzenia uszkodzeń niezwłocznie należy wymienić palnik na nowy. Ponownie zainstalować palniki i sprawdzić, czy otwory zaworu gazowego są odpowiednio umiejscowione i dobrze przymocowane we wlocie palnika.
- W dyszy lub w palniku mogą zagnieździć się pająki lub inne owady. Może to uszkodzić grill gazowy i sprawić, że będzie on niebezpieczny w użytkowaniu. Otwory dyszy należy czyścić za pomocą igły. Sprężone powietrze może być ew. pomocne przy usuwaniu małych cząstek.

Konserwacja



OSTROŻNIE!

Wszystkie prace konserwacyjne i naprawcze na urządzeniu mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego montera instalacji gazowych. Zalecamy coroczną konserwację urządzenia przez montera instalacji gazowych.

- Przewód gazowy/doprowadzenie gazu należy sprawdzać co miesiąc i po każdej wymianie butli gazowej.
- Jeśli przewód gazowy przed uruchomieniem urządzenia ma znaki zużycia lub uszkodzenia, musi być wymieniony na odpowiedni, zalecany przez producenta przewód gazowy.

7. Możliwe usterki

W razie usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Na podstawie poniższej tabeli należy sprawdzić, czy istnieje możliwość wyeliminowania zakłóceń w działaniu przed wezwaniem serwisu lub powiadomieniem sprzedawcy.

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Czuć zapach gazu	Nieszczelność w instalacji gazowej	Natychmiast zamknąć zawór butli gazowej (przekręcić w prawo)
		Zapobiec wszelkiemu tworzeniu się płomienia lub iskier (nie włączać żadnych urządzeń elektrycznych)
		Dokręcić wszystkie śrubunki instalacji gazowej
		Wszystkie elementy przewodzące gaz sprawdzić pod kątem uszkodzeń; uszkodzone części wymienić na nowe oryginalne części zamienne
		Przeprowadzić kontrolę wycieku gazu

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Palnik się nie zapala	Butla gazowa jest pusta	Wymienić butlę gazową
	Zawór butli gazowej jest zamknięty	Otworzyć zawór butli gazowej
	Przerwa w dopływie gazu (np. zgięty przewód gazowy)	Przywrócić niezakłócony dopływ gazu (przeprowadzić kontrolę wycieku gazu)
	Zablokowana dysza lub zapłon	Wyczyścić lub wymienić dyszę lub zapłon
Za niska temperatura grilla	Za krótki czas nagrzewania	Zamknąć pokrywę i przekręcić pokrętko na wyższe ustawienie (nagrzewać 5 - 10 minut)
	Otwory wylotowe gazu na palniku są zatkane	Usunąć zatory na palniku

Jeżeli nie można usunąć usterek działania:

- nie otwierać korpusu,
- zawiadomić punkt obsługi klienta lub skontaktować się ze sprzedawcą, przy czym należy podać następujące informacje:
 - rodzaj usterki działania;
 - numer artykułu i numer seryjny (patrz tabliczka znamionowa na spodniej stronie urządzenia);
 - data zakupu.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 5258 971-0
Faks: +49 5258 971-120
Hotline - pomoc techniczna: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



2006533C

Montageanleitung **D/A/CH**

Installation instruction **GB/UK**

Mode de montage **F/B/CH**

Montage-instructie **NL/B**

Instrucciones de instalación **E**

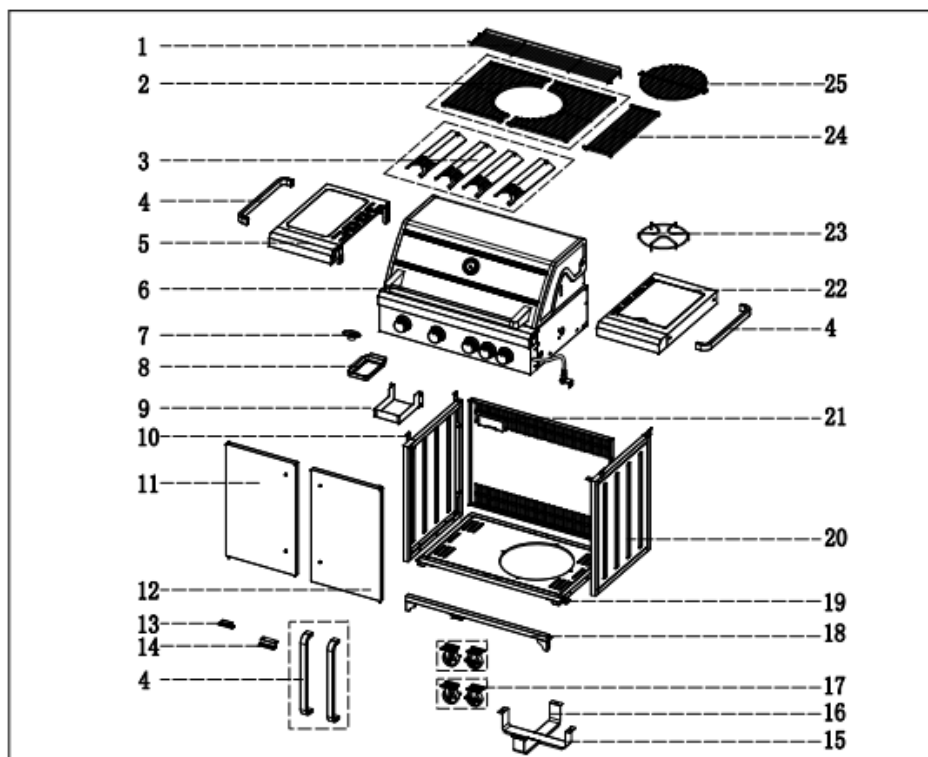
Instruções de montagem **P**

Istruzioni di montaggio **I/CH**





















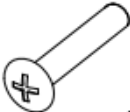
Montážního návodu **CZ**


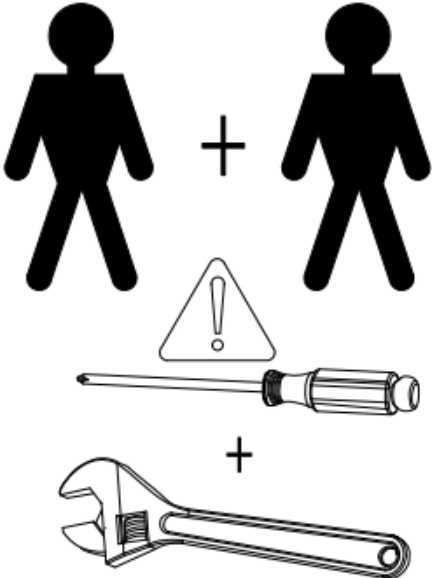

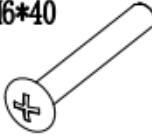
Instrukcje montażu **PL**

Инструкция по монтажу **RUS**



1		*1	4		*4	7		*1
2		*2	5		*1	8		*1
3		*4	6		*1	9		*1

10		*1	17		*4	24		*1
11		*1	18		*1	25		*1
12		*1	19		*1	A		*4
13		*1	20		*1	B	M6*6 	*4
14		*1	21		*1	C	M6*12 	*50
15		*1	22		*1	D	M5*10 	*4
16		*1	23		*1	E	M6*30 	*4

F	M4*16 	*2	
G	M4*10 	*2	
E	M6*40 	*6	

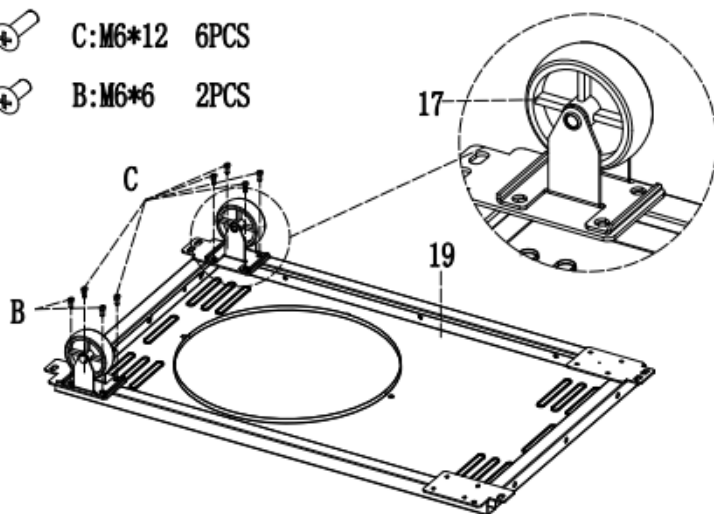
1





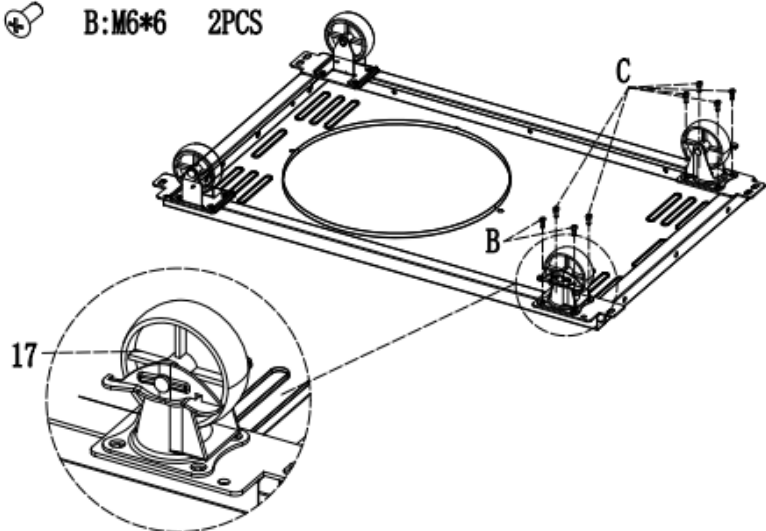
C: M6*12 6PCS





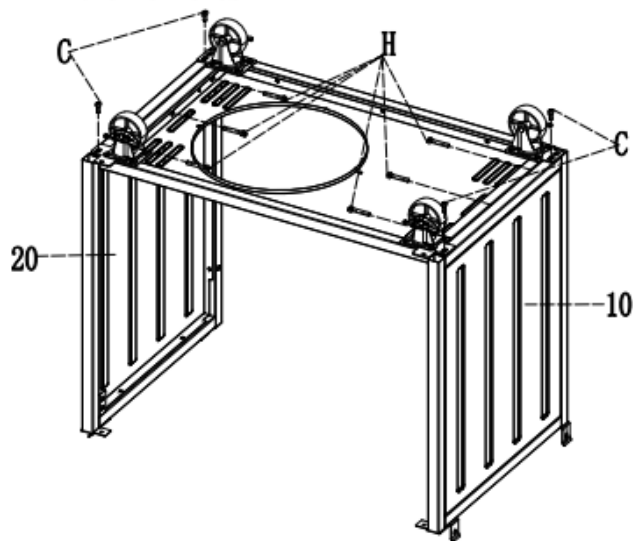
B: M6*6 2PCS





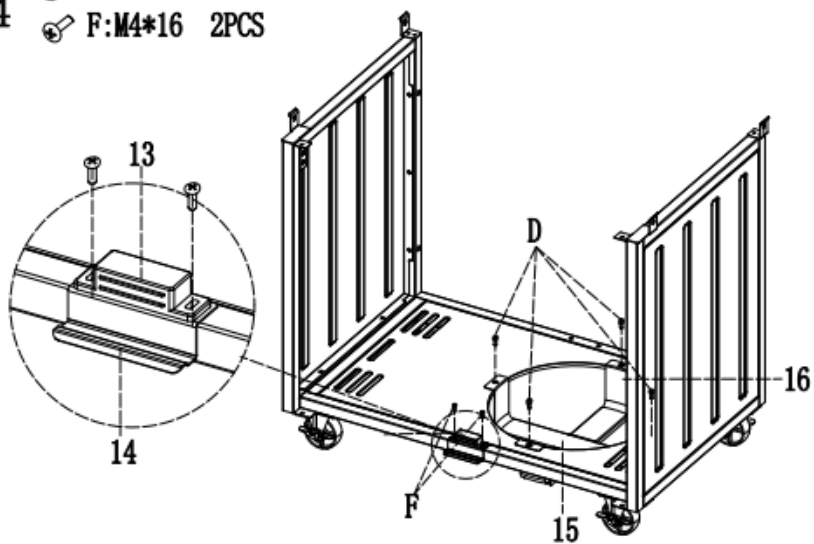
- 2  C:M6*12 6PCS
 B:M6*6 2PCS



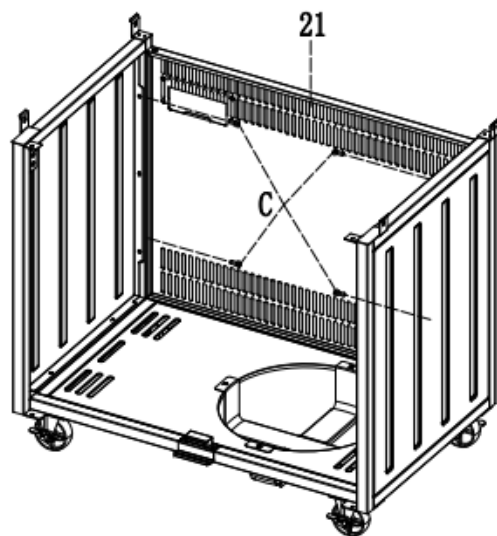
- 3  C:M6*12 4PCS
 H:M6*40 6PCS




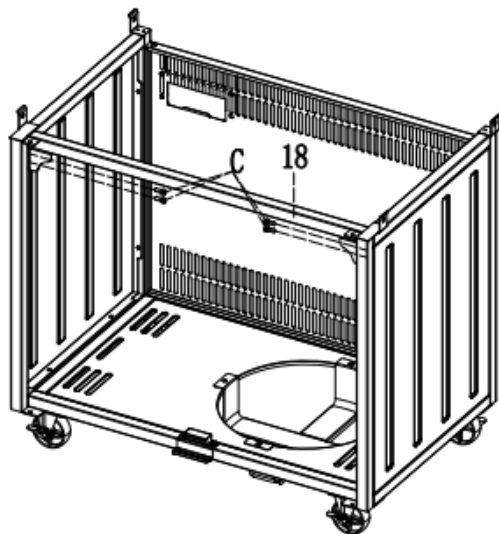
4  D:M5*12 4PCS
 F:M4*16 2PCS




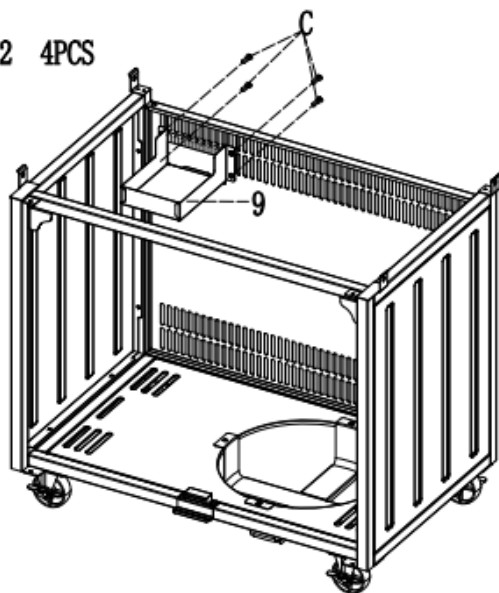
5  C:M6*12 4PCS



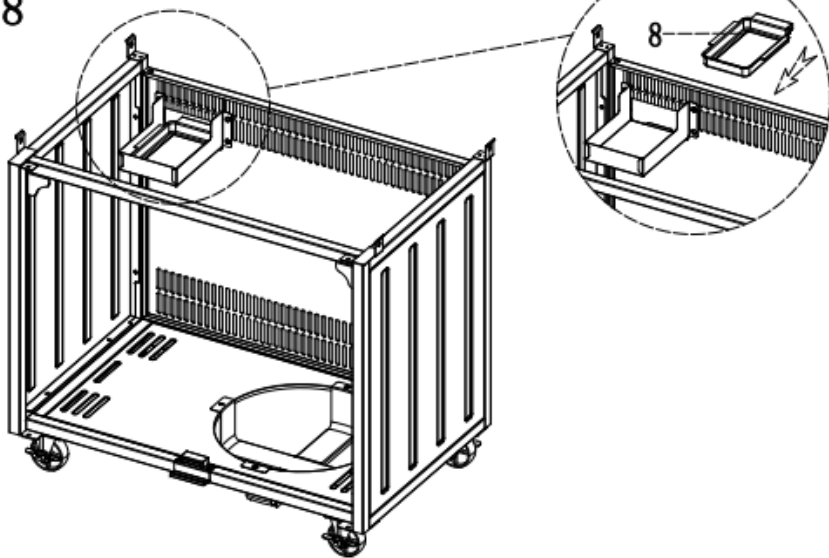
6  C:M6*12 4PCS



7  C:M6*12 4PCS



8

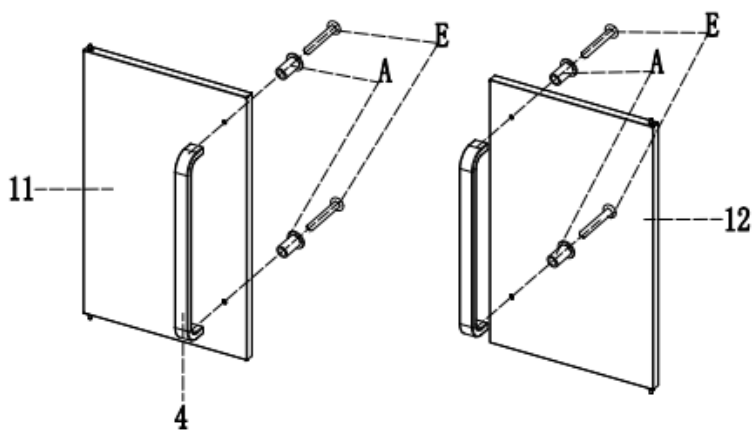


9

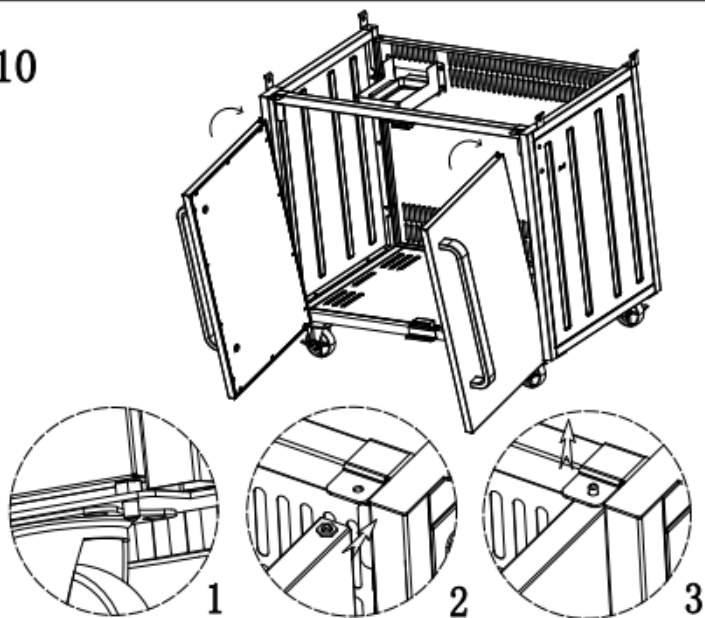



E: M6*30 4PCS

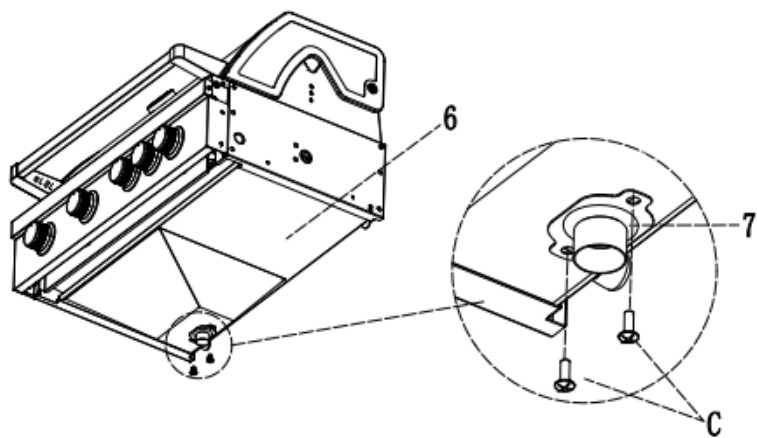
A: 4PCS




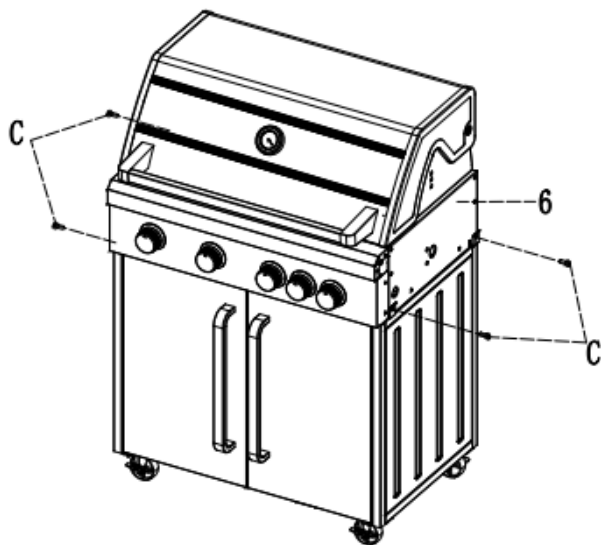
10




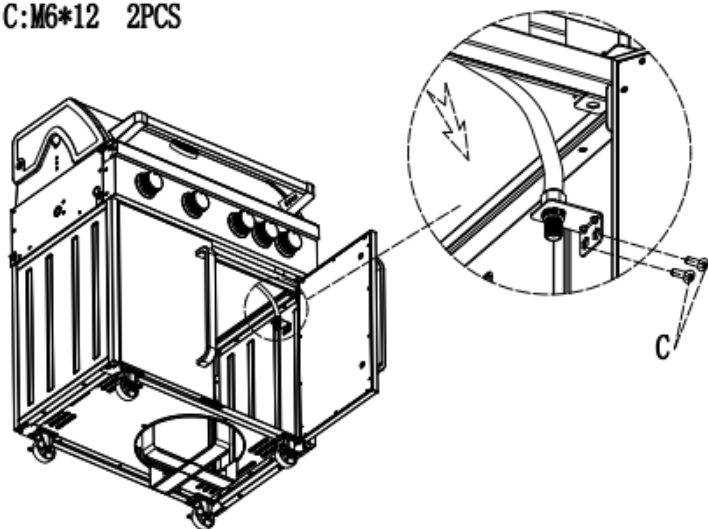
11  C:M6*12 2PCS



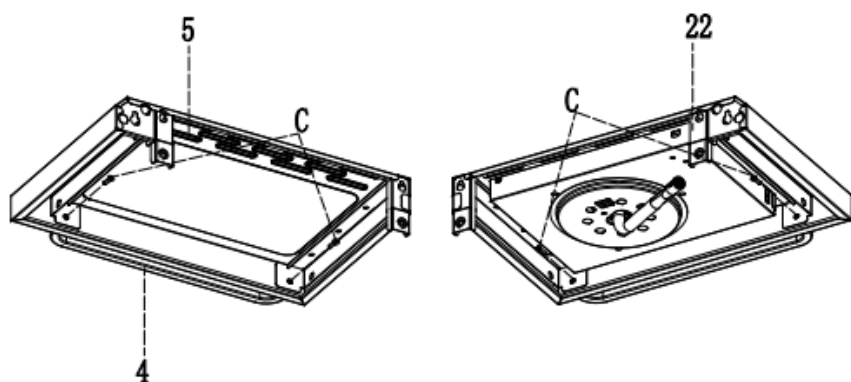
12  C:M6*12 4PCS



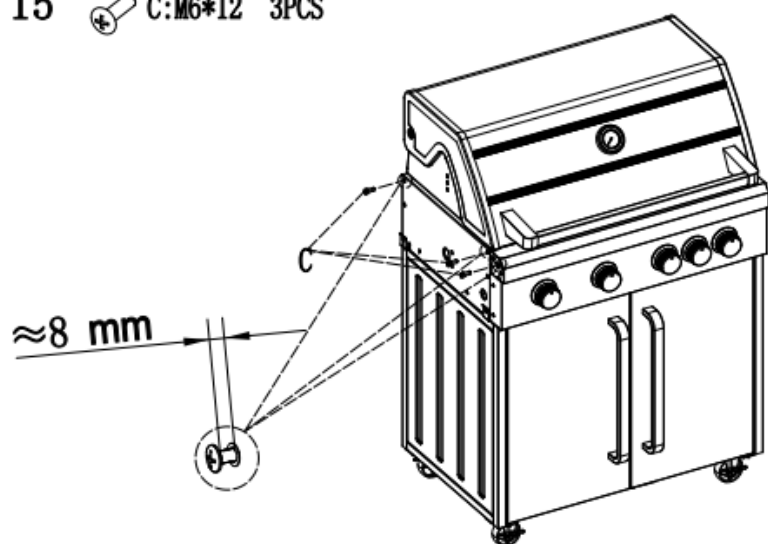
13  C:M6*12 2PCS



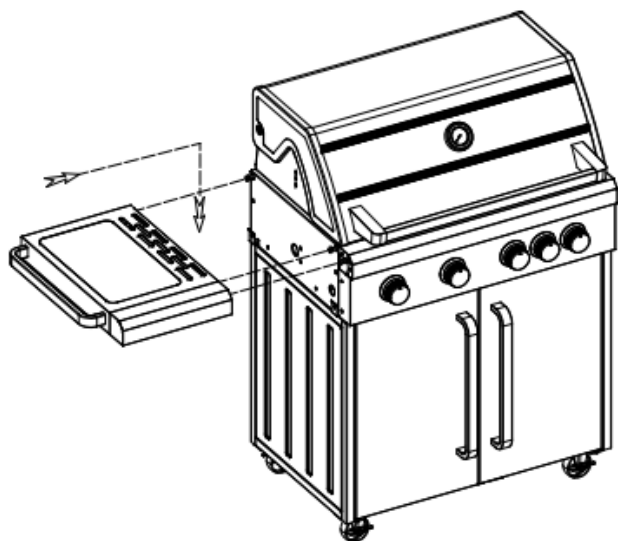
14  C:M6*12 4PCS



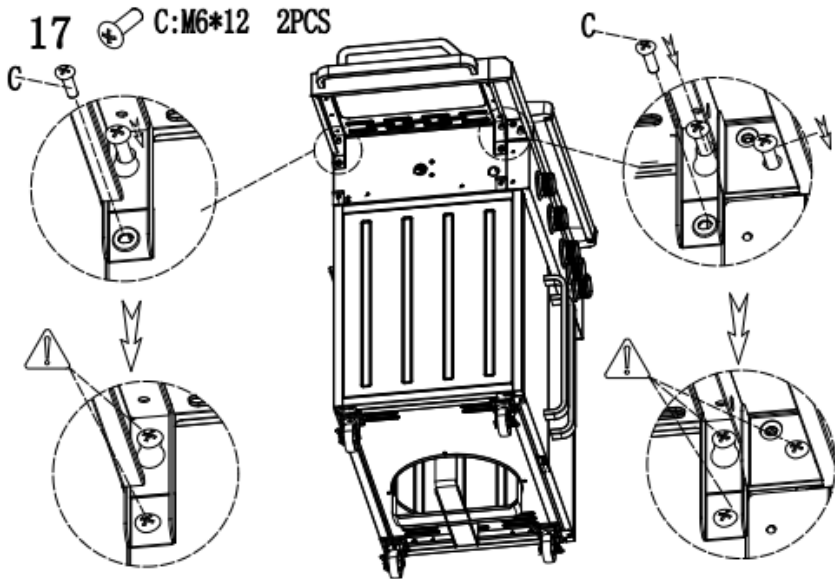
15  C:M6*12 3PCS



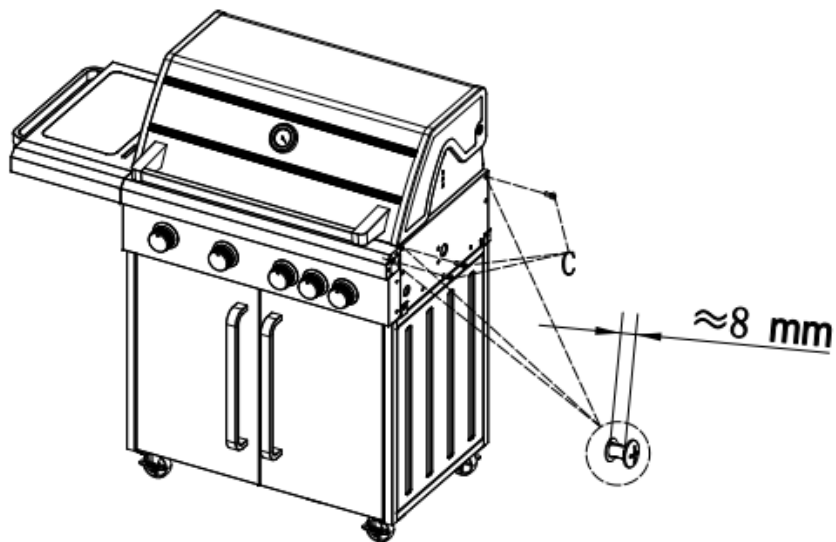
16



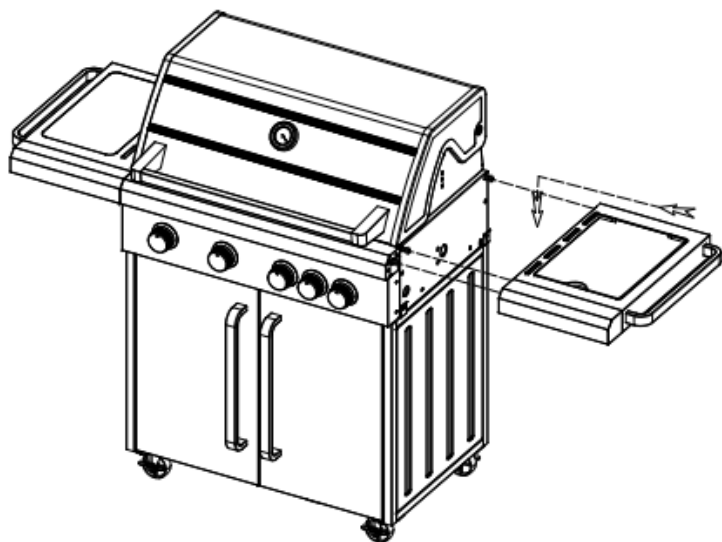
17  C:M6*12 2PCS



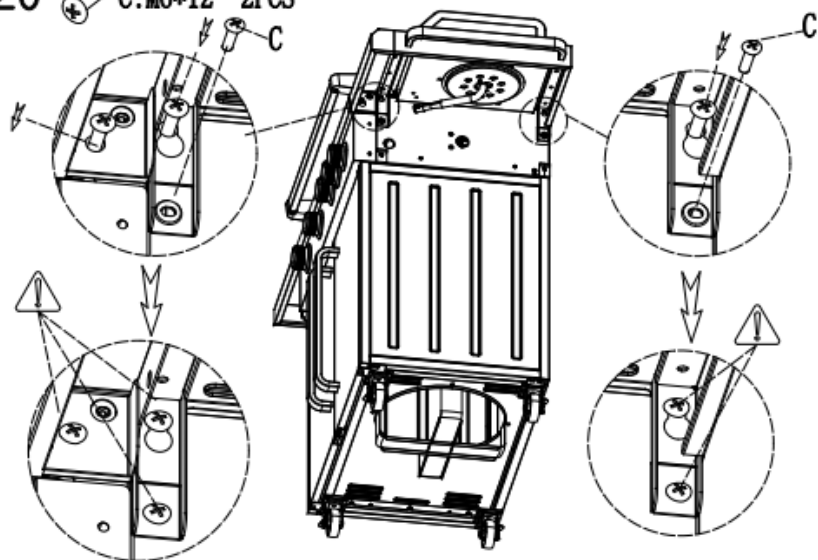
18  C:M6*12 3PCS




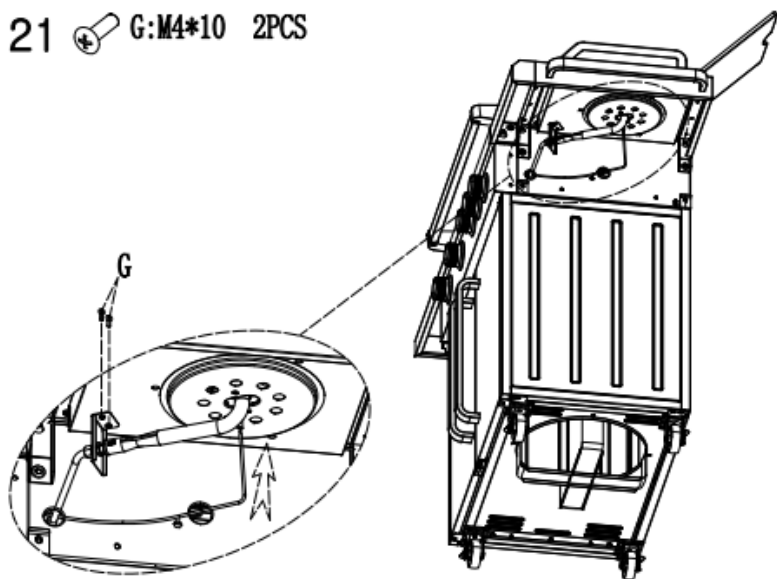
19



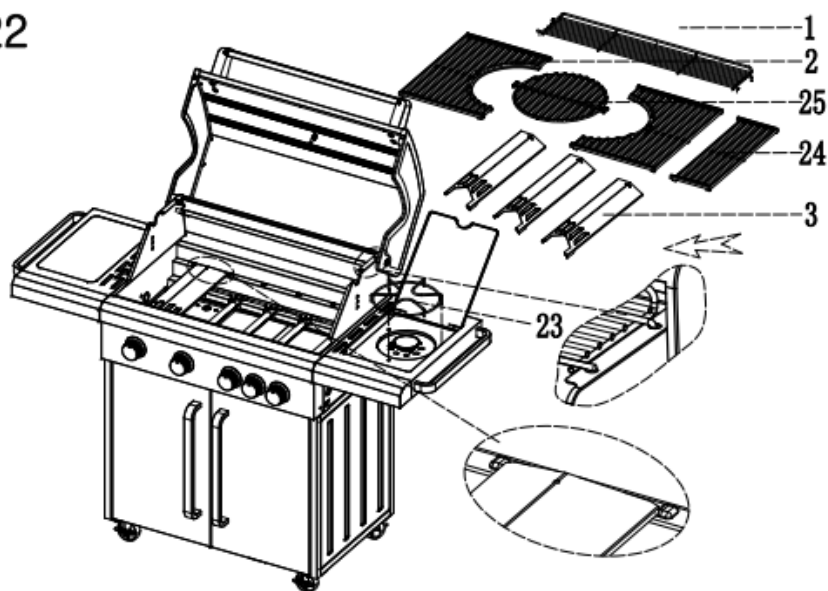
20  C:M6*12 2PCS



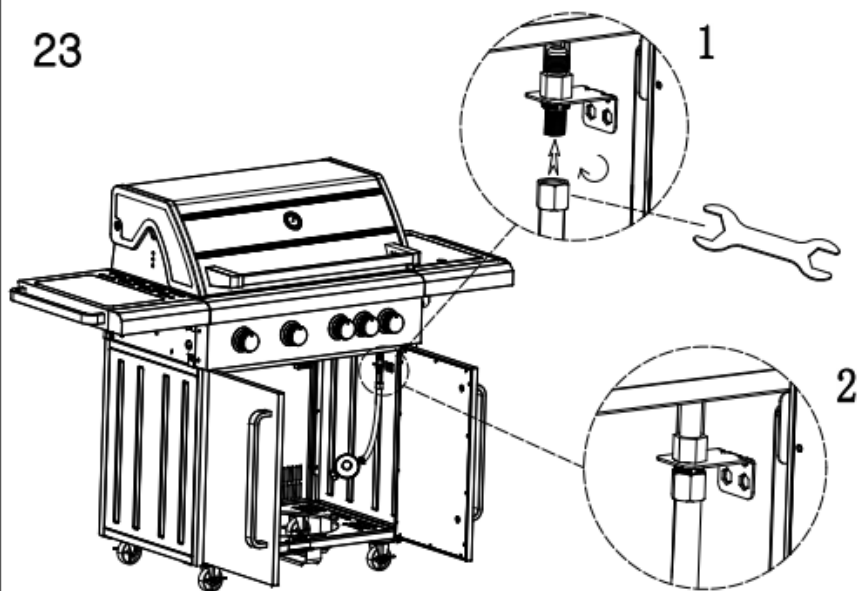
21  G:M4*10 2PCS



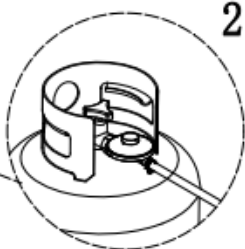
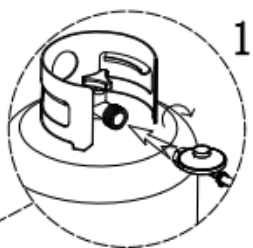
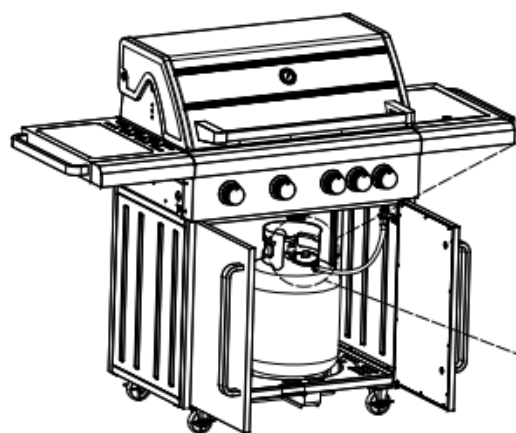
22



23



24



25

